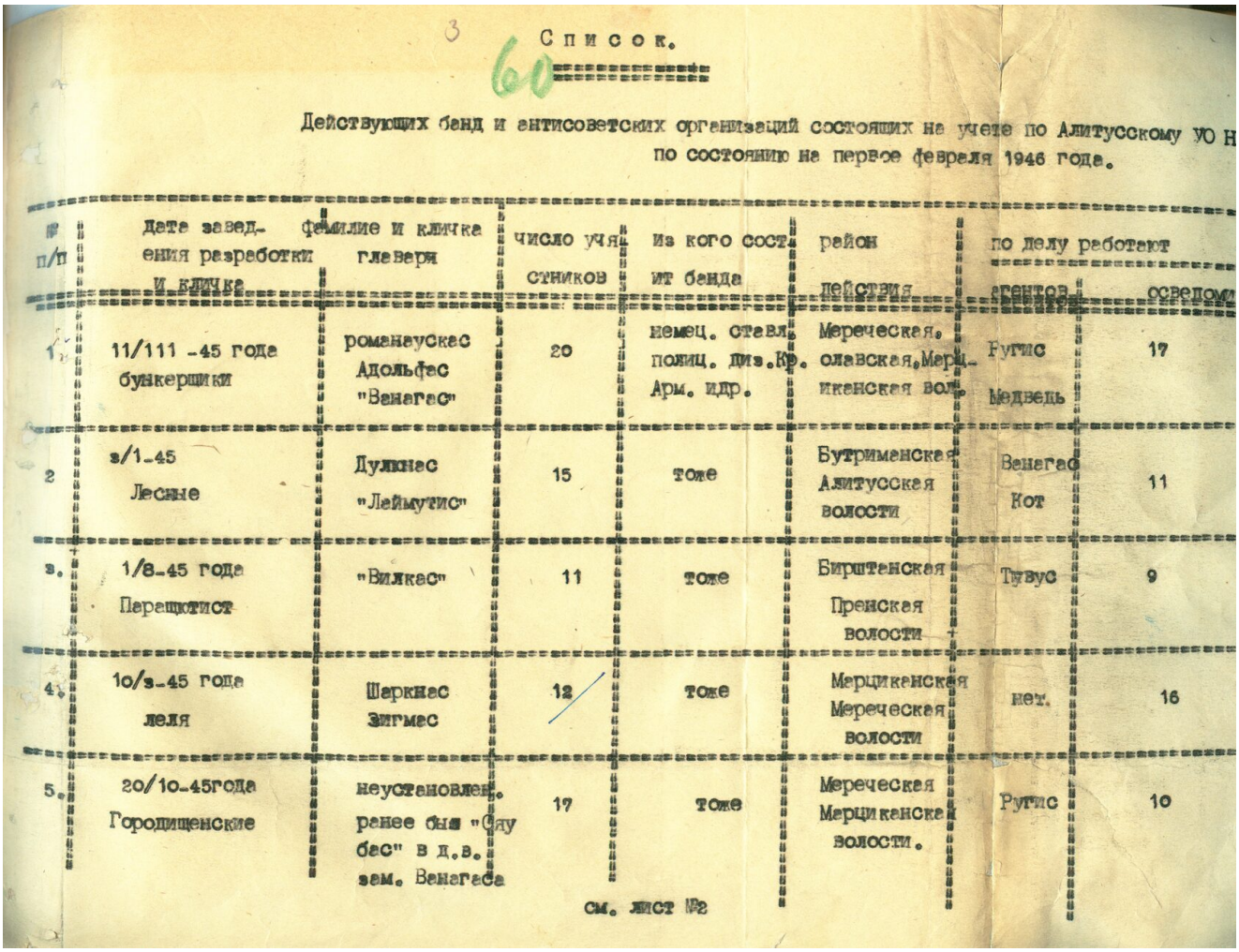
1946 02 01 · NKVD Alytaus apskrities partizanų būrių sąrašas

LYA, f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 60–61 · rusų kalba



3

60

Список.

Действующих банд и антисоветских организаций состоящих на учете по Алитусскому УО Н
по состоянию на первое февраля 1946 года.

№ п/п	Дата завед. разработки и кличка	Фамилие и кличка главаря	число участников	Из кого состоит банда	район действия	по делу работают агентов	осведом
1.	11/111 -45 года бункерщики	романаускас Адольфас "Венагас"	20	немец. ставл. полиц. див. Кр. Арм. идр.	Мереческая. олавская, Мерц. иканская вол.	Ругис Медведь	17
2	в/1-45 Лесные	Дулкнас "Лейтутис"	15	тоже	Бутримаская Алитусская волости	Венагас Кот	11
3.	1/8-45 года Паращютист	"Вилкас"	11	тоже	Бирштанская Пренская волости	Тувус	9
4.	10/в-45 года леля	Шаркнас Зигмас	12	тоже	Мерцикаская Мереческая волости	нет.	16
5.	20/10-45года Городищенские	неустановлен. ранее был "Сяу бас" в д.в. зам. Венагаса	17	тоже	Мереческая Мерцикаская волости.	Ругис	10

см. лист №2

6	25/7-45года Оранские	Якубавичус "Ругис"	8	тоже	Оранская и Марцинканская волости	Грибас, Нужный Кревес	15
7	21/ 12-45 Удрийские	Кавалинас Езас	9	тоже	Алитусская и Бальвержинская волости	Станкявичус	6
8	21/12-45 Кибишенские	Лукашунас Микас	15	тоже	Мереческая Лейпунская волости	нет	6
9	Бандитизм	Воверис "Жейбас"	22	тоже	Даугайская и Онушишская вол.	Грибас Кревес	9
10	12/12 145 Перлайские	Баублис "Меркис"	42	тоже	Оранская и Марцинканская вол.	Нужный	6
1	12/12 -45 Дорожные	Вайткус "Генис"	6	тоже	Оранская и Рудницкая волости	нет	44
12	21/12-45 Сирейские	Вайленис Явардас"		тоже	Сирейская и Лейпунская волости	нет	8

Начальник Алитусского УО НКВД Подполковник /Лисо

Apie dokumentą

Alytaus apskrities NKVD skyriaus sąrašas, kuriame surašyti 12 partizanų būrių, įskaitoje buvusių 1946 m. vasario 1 d. Sąrašą pasirašė skyriaus viršininkas pulkininkas leitenantas Lisovskis (pavardė nukirpta: „/Лисо…“). Prie kiekvieno būrio nurodyta operatyvinės bylos atidarymo data ir kodinis pavadinimas, vado pavardė ir slapyvardis, narių skaičius, veikimo valsčiai, bylą „dirbantys“ agentai ir informatorių skaičius. Pirmasis įrašytas Adolfas Ramanauskas-Vanagas su 20 vyrų. (LYA f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 60–61)

Iššifruotas tekstas · rusų k.

l. 60

{ranka, pieštuku: 3} {ranka, žaliu pieštuku: 60}

С п и с о к.

Действующих банд и антисоветских организаций состоящих на учете по Алитусскому УО Н[КВД]
по состоянию на первое февраля 1946 года.

№ п/п	дата заведения разработки и кличка	фамилие и кличка главаря	число участников	из кого состоит банда	район действия	по делу работают: агентов	[по делу работают:] осведом[ителей]
1.	11/111-45 года бункерщики	романаускас Адольфас "Ванагас"	20	немец. ставл. полиц. диз. Кр. Арм. и др.	Мереческая, олавская, Мерцикенская вол.	Ругис Медведь	17
2	з/1-45 Лесные	Дулинас(?) "Леймутис"	15	тоже	Бутрименская Алитусская волости	Ванагас Кот	11
з.	1/8-45 года Паращютист	"Вилкас"	11	тоже	Бирштанская Пренская волости	Тувус	9
4.	10/з-45 года леля	Шаркнас Зигмас	12 {ranka: mėlynas brūkšnys per skaičių}	тоже	Мерцикенская Мереческая волости	нет.	16
5.	20/10-45года Г ородищенские	неустановлен. ранее был "Сяубас" в д.в. зам. Ванагаса	17	тоже	Мереческая Мерцикенская волости.	Ругис	10

см. лист №2

l. 61

{ranka, žaliu pieštuku: 61} – 2 –

№ п/п	дата заведения разработки и кличка	фамилие и кличка главаря	число участников	из кого состоит банда	район действия	агентов	осведом[ителей]
{ranka: □} 6	25/7-45года Оранские	Якубавичюс "Ругис"	8	тоже	Оранская и Марциканская волости	Грибас, Нужный Кревес	15
7	21/12-45 (pirmas skaitmuo taisytas) Удрийские	Кавалинас Езас	9	тоже	Алитусская и Бальвержисская волости	Станкявичус	6
8	21/12-45 Кибищенские	Лукашунас Микас	15	тоже	Мереческая Лейпунская волости	нет	6
9	Бандитизм	Воверис "Жайбас"	22	тоже	Даугайская и Онушишская вол.	Грибас Кревес	9

№ п/п	дата заведения разработки и кличка главаря	фамилие и кличка главаря	число участников	из кого состоит банда	район действия	агентов	осведом[ителей]
10	12/12 145 Перлайские	Баублис "Меркис"	42	тоже	Оранская и Марцикансkая вол.	Нужный	6
11	12/12 -45 Дорожные	{ranka: □} Вайткус "Генис"	6	тоже	Оранская и Рудиская волости	нет	44
12.	21/12-45 Сирейские	Вайленис Явардас"	–	тоже	Сирейская и Лейпунская волости	нет	8

Начальник Алитусского УО НКВД Подполковник {ranka, mėlynu rašalu: parašas} /Лисо[...] (kraštas nukirptas)

{ranka, raudonu pieštuku, apačioje kairėje, įstrižai: [neįsk.]}

Vertimas į lietuvių k.

Sąrašas
veikiančių gaujų ir antisovietinių organizacijų, esančių Alytaus apskrities NKVD skyriaus įskaitoje, 1946 m. vasario 1 d. duomenimis

Nr.	Bylos atidarymo data ir kodinis pavadinimas	Vado pavardė ir slapyvardis	Narių sk.	Iš ko sudaryta gauja	Veikimo rajonas	Bylą dirba: agentai	Informatoriai
1	1945 m. kovo 11 d., „Bunkeri ninkai“	Adolfas Ramanauskas (романускас), „Vanagas“	20	vokiečių statytiniai, policininkai, Raudonosios armijos dezertyrai (диз.) ir kt.	Merkinės, Alovės (олавская), Mercikenų (Мерцикенская) vls.	„Rugys“, „Lokys“ (Медведь)	17
2	1945 m. sausio 3 d. (?), „Miškiniai“ (Лесные)	Dulinas(?) (Дулинас), „Laimutis“ (Леймутис)	15	tie patys	Butrimonių, Alytaus vls.	„Vanagas“, „Katinas“ (Кот)	11
3	1945 m. rugpjūčio 1 d., „Parašiutininkas“	„Vilkas“	11	tie patys	Birštono, Prienų vls.	„Tuvus“ (Тувус)	9
4	1945 m. kovo 10 d. (?), „Lelia“ (леля)	Zigmas Šarknas (Шаркнас)	12	tie patys	Mercikenų (Мерцикенская), Merkinės vls.	nėra	16
5	1945 m. spalio 20 d., „Gorodiščės“ (Городищенские)	nenustatytas; anksčiau buvo „Siaubas“, ėjęs (?) „Vanago“ pavaduotojo pareigas	17	tie patys	Merkinės, Mercikenų vls.	„Rugys“	10
6	1945 m. liepos 25 d., „Varėniškiai“ (Оранские)	Jakubavičius (Якубавичюс), „Rugys“	8	tie patys	Varėnos (Оранская) ir Marcinkonių (Марцикансkая) vls.	„Grybas“ (Грибас), „Reikalingas“ (Нужный), „Kreves“ (Кревес)	15
7	1945 m. gruodžio 21 d., „Udrijiečiai“ (Удрийские)	Juozas Kavalinas (Кавалинас Езас)	9	tie patys	Alytaus ir Balbieriškio (Бальвержисская) vls.	Stankevičius (Станкявичус)	6
8	1945 m. gruodžio 21 d., „Kibiščės“ (Кибищенские)	Mikas Lukašūnas (Лукашунас)	15	tie patys	Merkinės, Leipalingio (Лейпунская) vls.	nėra	6
9	„Banditizmas“ (data nenurodyta)	Voveris (Воверис), „Žaibas“	22	tie patys	Daugų ir Onuškio vls.	„Grybas“, „Kreves“	9

Nr.	Bylos atidarymo data ir kodinis pavadinimas	Vado pavardė ir slapyvardis	Narių sk.	Iš ko sudaryta gauja	Veikimo rajonas	Bylą dirba: agentai	Informatoriai
10	1945 m. gruodžio 12 d., „Perlojiškiai“ (Перлайские)	Baublys (Баублис), „Merkys“	42	tie patys	Varėnos ir Marcinkonių vls.	„Reikalingas“	6
11	1945 m. gruodžio 12 d., „Kelininkai“ (Дорожные)	Vaitkus, „Genys“	6	tie patys	Varėnos ir Rudiškių (?) (Рудиская) vls.	nėra	44
12	1945 m. gruodžio 21 d., „Seirijiečiai“ (Сирейские)	Vailenis (Вайленис), „Javardas“ (Явардас)	–	tie patys	Seirijų ir Leipalingio vls.	nėra	8

Alytaus apskrities NKVD skyriaus viršininkas pulkininkas leitenantas (parašas) /Liso[vskis]/

Vertimas į anglų k. · English translation

A list compiled by the Alytus County NKVD Department of the 12 partisan units it had on record as of 1 February 1946. The list is signed by the department head, Lt Col Lisovsky. For each unit it gives the opening date and code name of the surveillance case, the leader's name and alias, the number of members, the rural districts where the unit operated, and the agents and informers assigned to the case. The first entry is Adolfas Ramanauskas "Vanagas" with 20 men.

List

of active bands and anti-Soviet organisations registered with the Alytus County Department of the NKVD as of 1 February 1946

No.	Case opened / code name	Leader, alias	Members	Composition	Area of operation	Agents on case	Informers
1	11 Mar 1945, "Bunker men"	Adolfas Ramanauskas, "Vanagas"	20	German appointees, policemen, Red Army deserters, etc.	Merkinė, Alovė(?), Mercikenai(?) rural districts	"Rugys", "Bear"	17
2	3(?) Jan 1945, "Forest men"	Dulinas(?), "Laimutis"	15	same	Butrimonys, Alytus	"Vanagas", "Cat"	11
3	1 Aug 1945, "Parachutist"	"Vilkas"	11	same	Birštonas, Prienai	"Tuvus"	9
4	10 Mar(?) 1945, "Lelia"	Zigmas Sharknas	12	same	Mercikenai(?), Merkinė	none	16
5	20 Oct 1945, "Gorodishche"	not identified; formerly "Siaubas", acting(?) deputy of "Vanagas"	17	same	Merkinė, Mercikenai(?)	"Rugys"	10
6	25 Jul 1945, "Varėna men"	Jakubavičius, "Rugys"	8	same	Varėna and Marcinkonys	"Grybas", "Needed", "Kreves"	15
7	21 Dec 1945, "Udrija men"	Juozas Kavalinas	9	same	Alytus and Balbieriškis	Stankevičius	6
8	21 Dec 1945, "Kibishche"	Mikas Lukashunas	15	same	Merkinė, Leipalingis	none	6
9	"Banditry" (no date)	Voveris, "Žaibas"	22	same	Daugai and Onuškis	"Grybas", "Kreves"	9
10	12 Dec 1945, "Perloja men"	Baublys, "Merkys"	42	same	Varėna and Marcinkonys	"Needed"	6
11	12 Dec 1945, "Road men"	Vaitkus, "Genys"	6	same	Varėna and Rudiškės(?)	none	44
12	21 Dec 1945, "Seirijai men"	Vailenis, "Javardas"	–	same	Seirijai and Leipalingis	none	8

Head of the Alytus County NKVD Department, Lieutenant Colonel (signature) /Liso[vsky]/

Pastabos

• Datos rašytos „diena/mėnuo-metai“, mėnuo kartais romėniškais skaitmenimis rašomąja mašinėle („111“ = III). „з/1-45“ ir „10/з-45“ – raidė „з“ greičiausiai pakeičia skaitmenį 3. Vertime šios datos pažymėtos (?). 10 eilutėje „12/12 145“ – tikriausiai spausdinimo klaida („-45“).

• Pavardžių ir vietovių rašyba originale iškraipyta (романускас = Ramanauskas, Мереческая = Merkinės, Оранская = Varėnos, Лейпунская = Leipalingio, Сирейская = Seirijų). „Мерцикенская“ ir „Олавская“ vertime palikti beveik pažodžiui. „Рудиская“ – neaišku, kuris valsčius.

• Agentų slapyvardžiai („Rugys“, „Vanagas“, „Grybas“ ir kt.) – tai NKVD agentų kodai. Jie sutampa su partizanų slapyvardžiais, bet su jais nesusiję: pavyzdžiui, 1 eilutėje Ramanauskas „Vanagas“ yra vadas, o 2 eilutėje „Ванагас“ nurodytas kaip agentas.

• 2 eilutėje vado pavardės ketvirtoji raidė abejotina (Дулинас / Дулкнас). 12 eilutėje dalyvių skaičius neįrašytas. „в д.в.“ (5 eil.) – santrumpa neaiški. Raudono pieštuko užrašas l. 61 apačioje kairėje neįskaitomas. Viršininko pavardė l. 61 nukirpta, ji papildyta pagal to paties viršininko parašą l. 91 („ЛИСОВСКИЙ“).

• Juozas Vitkus-Kazimieraitis šiame sąraše neminimas.

Iššifravo ir išvertė kazimieraitis.lt, 2026 (rusų → lietuvių → anglų k.). Šaltinis: Lietuvos ypatingasis archyvas, f. K-41, ap. 1, b. 806, l. 60–61. Neaiškiai įskaitomos vietos pažymėtos [laužtiniuose skliaustuose] arba (?).